

PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

Commission de l'industrie, de la recherche et de l'énergie

4.5.2005

PE 357.832v01-00

AMENDEMENTS 1-36

Projet de rapport

Catherine Trautmann

Société de l'Information

(COM(2004)0480 – 2004/2204(INI))

(PE 357.505v01-00)

Proposition de résolution

Amendement déposé par Catherine Trautmann

Amendement 1

Considérant A

- A. considérant que le sommet de Tunis constitue une deuxième phase essentielle pour la promotion des TIC comme facteur de développement durable et de croissance partagée, ***la pauvreté ne signifiant pas seulement être privé de biens mais aussi être privé de la possibilité de participer,***

Or. fr

Amendement déposé par Catherine Trautmann

Amendement 2

Considérant F

- F. considérant qu'elles doivent se développer dans un cadre ***légal*** adapté et sûr, garantissant la liberté d'expression et d'information, la diversité culturelle et le multilinguisme,

Or. fr

AM\565954XM.doc

PE 357.832v01-00

Amendement déposé par Lambert van Nistelrooij

Amendement 3

Recital F

F. whereas the development of ICTs should take place within ***an independant regulatory authority*** framework guaranteeing ***access***, freedom of expression and information, cultural diversity and multilinguism,

Or. en

Amendement déposé par Britta Thomsen

Amendement 4

Indsæt ny F a

Fa. der henviser til, at retten til uddannelse samt retten til adgang til erhvervsuddannelse og efter- og videreuddannelse indgår som grundrettigheder i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder,

Or. da

Amendement déposé par Lambert van Nistelrooij

Amendement 5

Recital G

G. whereas effectiveness on the part of the European Union has ***derives*** from co-ordination of the Member States and the positive involvement of the Commission , in a manner consistent with its political objectives and its commitment to the less-developed countries,

Or. en

Amendement déposé par David Hammerstein Mintz et Umberto Guidoni

Amendement 6

Recital J a (new)

Ja. considers that in ICT, the benefits of cooperative innovation, based on open sharing, has been demonstrated such as GNU/Linux, the cooperative genomic annotation, the development of the internet and the www,

Amendement déposé par Malcolm Harbour

Amendement 7
Recital J a (new)

Ja. whereas the EU has demonstrated, by adoption of a single legislative framework for Electronic Communications, the crucial importance of an open and competitive market to generate investment in new services, and to deliver high speed connections at affordable prices,

Or. en

Amendement déposé par David Hammerstein Mintz et Umberto Guidoni

Amendement 8
Recital J b (new)

Jb. recommends an active policy of support to the use of information commons-based schemes for the dissemination of research results in all fields for which they prove adequate,

Or. en

Amendement déposé par Catherine Trautmann

Amendement 9
Paragraphe 2

2. ***approuve dans leur ensemble les propositions faites par la Commission notamment en ce qui concerne le rôle décisif d'un cadre réglementaire favorable aux investissements, les applications des TIC dans les domaines prioritaires dont le gouvernement en ligne, l'importance de la recherche et de l'innovation, ainsi que la contribution des TIC au développement;***

Or. fr

Amendement déposé par Lambert van Nistelrooij

Amendement 10

Paragraphe 2

2. Broadly endorses the proposals made by the Commission with this goal ***and expects of the Commission a strategy that complies with the future WSIS global action plans that will be decided at the Tunis conference in 2005;***

Or. en

Amendement déposé par Catherine Trautmann

Amendement 11

Paragraphe 3, tiret 1

- que la bonne coordination des États ***membres de l'UE*** a facilité l'implication de la Commission dans le processus ***du SMSI***, notamment dans le groupe de travail sur la gouvernance de l'Internet;

Or. fr

Amendement déposé par Lambert van Nistelrooij

Amendement 12

Paragraphe 3, indent 2

- ***deleted***

Or. en

Amendement déposé par Britta Thomsen

Amendement 13

Indsæt et nyt stk 4.1a (Paragraphe 4, new indent after indent 1)

- ***at EU's indsats skal bidrage til at løse ligningen mellem økonomisk vækst, konkurrencedygtighed og beskæftigelse på den ene side og social og miljømæssig bæredygtighed på den anden side;***

Or. da

Amendement déposé par Reino Paasilinna

Amendement 14

Paragraph 4, new indent after indent 2

- ***that special attention should be paid to possible problems arising from the concentration of mobile and internet services and their content; urges the Commission to monitor consequences of above mentioned concentration;***

Or. en

Amendement déposé par Reino Paasilinna

Amendement 15

Paragraph 4, indent 4

- ***e-Inclusion should centre on accessibility; on the supplying of on-line services (government services, education and continuing training, health and commerce) and on teaching and learning how to use these, with the possibility of the most essential basic services being free of charge on the agreement of all partners;***

Or. en

Amendement déposé par David Hammerstein Mintz et Umberto Guidoni

Amendement 16

Paragraph 4, new indent after indent 4

- ***considering that Free and Open Source Software (FLOSS) constitute a fundamental infrastructure of the knowledge society together with openly accessible scientific information,***

Or. en

Amendement déposé par Umberto Guidoni et David Hammerstein Mintz

Amendement 17

Paragrafo 4, nuovo trattino dopo trattino 4

- ***la capacità di sviluppare localmente TIC adeguate ai propri bisogni, oltre a permettere rilevanti economie di bilancio per le amministrazioni pubbliche, preserva l'indipendenza e l'autonomia;***

Amendement déposé par Umberto Guidoni et David Hammerstein Mintz

Amendement 18

Paragrafo 5, nuovo trattino dopo trattino 1

- ***nella necessità di sostenere lo sviluppo e la produzione di software libero e a codice aperto (free and open source software), e della sua adozione nelle pubbliche amministrazioni;***

Or. it

Amendement déposé par Britta Thomsen

Amendement 19

Paragraph 5, indent 2

- **nødvendigheden af at integrere *humanistiske, sociale og økonomiske* undersøgelser i den prioriterede forskning, så det bliver muligt at måle de menneskelige og sociale konsekvenser af adgangen til ikt;**

Or. da

Amendement déposé par Malcolm Harbour

Amendement 20

Paragraph 5, new indent after indent 3

- ***the importance of developing local skills and competences by supporting computer science education and research;***

Or. en

Amendement déposé par Malcolm Harbour

Amendement 21

Paragraph 5, new indent after indent 3

- ***the need to develop entrepreneurial and innovative skills to enable countries to use ICT to develop services and systems that directly address their societal needs;***

Amendement déposé par Malcolm Harbour

Amendement 22
Paragraph 5 a (new)

5a. Welcomes the:

- emphasis placed by the Commission on the need to all countries to establish independent regulatory bodies and the need for a clear framework of competition law within which investors can participate securely;

- importance given to stepping up international communications, regulatory co-operation and exchanges of best practice;

Or. en

Amendement déposé par Britta Thomsen

Amendement 23
Indsæt nyt stk 7.1 (Paragraph 7, new indent before indent 1)

- at styringen og forvaltningen af internettet bringes under demokratisk kontrol såvel regionalt, nationalt som internationalt;

Or. da

Amendement déposé par Lambert van Nistelrooij

Amendement 24
Paragraph 7, indent 1

- to view the WSIS as a spur for cooperation in traditional areas of geographical or historical proximity (Mediterranean, ACP, etc) and for new co-operation with **development** countries;

Or. en

Amendement déposé par Lambert van Nistelrooij

Amendement 25
Paragraph 7, indent 3

- to take into consideration local **and regional** knowledge and know-how in cooperation centring on practices and contents;

Or. en

Amendement déposé par Malcolm Harbour

Amendement 26
Paragraph 7, new indent after indent 4

- ***to establish a working group with Member State Regulatory Authorities to promote effective integrated and independent regulatory models, and to share experience of successful market opening measures that have encouraged investment and lowered consumer prices;***

Or. en

Amendement déposé par Erika Mann

Amendement 27
Paragraph 10

10. Considers that the development of Internet governance is a key to the success of the WSIS and should be pursued to a timetable compatible with the Declaration of Principles and the Plan of Action; ***stresses in this respect the importance of the connection between the WSIS and the debate on internet governance which primarily takes place within ICANN; welcomes the public consultation conducted by ICANN on the its strategic plan and expects ICANN to become a truly global organization;***

Or. en

Amendement déposé par Malcolm Harbour

Amendement 28
Paragraphe 10 a (new)

10a. Emphasises, however, that the existing international and independent basis for the Internet governance system should be maintained;

Or. en

Amendement déposé par Malcolm Harbour

Amendement 29
Paragraphe 11 a (new)

11a. Highlights the need to deepen international co-operation to deal with all aspects of internet abuse, including cyber crime, child pornography and spam;

Or. en

Amendement déposé par Catherine Trautmann

Amendement 30
Paragraphe 12, tiret 1

- permette de progresser dans la définition commune de la gouvernance de l'Internet et dans **un mode** d'organisation plus **représentatif** des pays partenaires;

Or. fr

Amendement déposé par Catherine Trautmann

Amendement 31
Paragraphe 12, tiret 2

- traite de façon concertée de sujets d'intérêt général ayant trait à la gestion de l'Internet (dénomination, adressage, **serveurs racine**), à la sécurité (**y compris les pourriels**) et la lutte contre la cybercriminalité, au pluralisme, à la liberté d'expression et au respect des droits de l'homme;

Or. fr

Amendement déposé par Umberto Guidoni et David Hammerstein Mintz

Amendement 32

Paragrafo 12, trattino 4

- tenga conto della **salvaguardia** della diversità culturale nell'elaborazione della **(soppressione)** governance;

Or. it

Amendement déposé par Umberto Guidoni et David Hammerstein Mintz

Amendement 33

Paragrafo 12, nuovo trattino dopo il trattino 6

- **riaffermi il carattere di bene comune della conoscenza, strumento di sviluppo e di emancipazione, vigilando affinché non si pongano limiti artificiali alla sua diffusione;**

Or. it

Amendement déposé par Britta Thomsen

Amendement 34

Paragraph 14

14. glæder sig over det initiativ, der blev taget på mødet i Bilbao vedrørende digitale byer, **men påpeger, at der ligeledes bør tages initiativ til at skabe digitale regioner;**

Or. da

Amendement déposé par David Hammerstein Mintz et Umberto Guidoni

Amendement 35

Paragraph 15

15. Souhaite renforcer la participation de la société civile européenne en vue du sommet de Tunis **et demande que l'ONG Human Rights in China fasse partie des ONG proposées à l'accréditation au Sommet Mondial Société de l'Information;**

Or. fr

Amendement déposé par Catherine Trautmann

Amendement 36
Paragraphe 15 bis (nouveau)

***15 bis. insiste sur l'importance de l'engagement du secteur privé dans le processus du
SMSI;***

Or. fr